

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHVATAL:
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-52

Nyílt levél

Dr. Dumitru dr. temesi
prefektus urhoz

Hívét vasárnapján olyan eset történt, aminek esetleges megismétlődése ellenében Prefektus Urnak, mint a kormány-egész megyében rangban legelső bíbelételeményesének, védelmét kérjük. Április elsejére virradó éjjel tizenegykor Grítta Ovidiu rendőrkezesztor ur a klubból telefonon leíltotta a nyom-bera a Déli Hírlap összes példányait arra lovatkozással, hogy a kormánytól uta-ás kapott, mely szerint a színajai bü-ria a katonai ügyészség részéről elhang-ádbeszédeket nem szabad közölni. e r Hans képviselő ur kíséretében az órákban felkerestük Prefektus Urat, azt hittük, hogy valaki rossz áprilisi engedett meg magának a rendőr-ozor urral.

Ért kellett győződnünk, hogy ez a felte-ák téves, mert közben a nyomdát u cu nevű detektív vezetésével meg-áta a rendőrség. A lap négy oldalát, n a színajai per tizenkettedik napjá-rgyalását is közöltük, a rendőrség le-á és elkobozta, amennyiben a nyom-á rendőrségre szállította. Írást sem az áás tényéről, sem a lap eme részének áításáról kérésünk ellenére sem kap-án hihető, hogy a katonai tábornok-ész beszédét a közrendre veszélyesnek átta volna bárki. A kormány félhiva-és távirati irodájának, a Radornak, a osban már cenzurázott tudósítását ák és közöltük, ami kizárja, hogy meg-á engedett tartalom lehetett volna a tu-ásban.

Árja ennek a lehetőségét az is, hogy az fővárosi és erdélyi, valamint bánági ban is ez a tudósítás megjelent. Ezeket ákat ugyanakkor árusították Timi-Temesvárott, amikor a Déli Hírlapot ák elkobozták.

Áfektus Ur! Tiltakozunk és védelmet ák az ilyen tulkapások ellen, melyek árkölési és anyagi kárt okoznak ne-és lehetetlenné teszik hivatásunknak áő érdekében való becsületes teljesíté-

Áadja nagyrabecsülésem kifejezését, el vagyok őszinte híve Vuchetich dr., a Déli Hírlap főszerkesztője.

Insull

Ákai bankár, miután sok millióval meg-áította üzletfeleit, sietve elhagyta az ág partjait és Európa vizeire evezett. Áitte bizonyára, hogy a pénz itt meg-áytini számára minden kaput és foly-áta ott, ahol Amerikában abba kellett áia. Valamikor az volt a helyzet, hogy-áklaki Európában rossz fát tett a tüzre, ápakolt és az Újvilágba szökött. Ott, em is fogadták tárt karokkal, de nem átek előéletével. A fő az volt, hogy áhozott magával és kellő adag élel-áraz feltétlenül élelmes, tehát Ameriká-án is nagyon nehéz volt boldogulni. Már ák, aki nagyarányu csalást tud végbe á és hozzá még ugy, hogy rajta sem esi-á az feltétlenül élelmes, tehát Ameriká-án az igazi helye. Insull bizonyára átt Európáról és azokról az erkölcsök-á melyek a világháború után ezen a vén észen uralkodóvá váltak. Azt hitte, itt ányú lesz neki továbbra is érvényesülni á metodusok szerint, melyeket odaát al-

A konverzió nem veszi figyelembe hogy az utolsó öt esztendő alatt a földnek és a háznak az értéke lényegesen csökkent

A konverzió bicálata a kamacában

A kamara megkezdte a konverziós törvényjavaslat tárgyalását. Az ülésen Tatarescu miniszterelnökkel az élén jelen volt a kormány minden tagja. Goga Oktavián a javaslatot nem fogadja el.

Willer József dr. a Magyar Párt részéről a javaslatot elfogadja. Szükségesnek tartja, hogy a kormány hathatósan javítsa a gazdák helyzetét.

Raducanu volt nemzeti paraszt-párti miniszter a javaslatot nem fogadja el.

A nagy adók és illetékek miatt a mezőgazdák egyre jobban eladósodtak

A kamara tegnap délelőtt is folytatta a konverziós javaslat tárgyalását. Preliceanu cuzista arról szól, hogy a háboru után a mezőgazdaságot mindjobban sújtották a nagy adók és illetékek. A mezőgazdasági termények ára egyre jobban esett és így a mezőgazdák mindjobban belekerültek az adósságba.

Ezzel szemben az ipar virágzott és készítményeiért mindig magas árakat kapott.

Támadja a Nemzeti Bankot, amely a földművesek érdekében nem tesz semmit. Támadja a többi bankokat is. A mostani javaslat szerinte nem elég alkalmas a kérdés megoldására.

Tiltakozik az ellen, hogy a külföldi hitelezőknek tulságos ma-

A hitelezők Damokles-kardja 15 éven át függ a mezőgazdasági adóssok felett

Potarca volt nemzeti parasztpárti földművelésügyi miniszter megállapítja, hogy minden törekvés ellenére sem tökéletes ez a javaslat. Évek óta próbálkoznak új és új javaslatokkal és attól tart, hogy ez sem sikerült és így ez sem lesz az utolsó konverziós javaslat. A legfőbb hibája a mostani javaslatnak az, hogy a kormány nem vette figyelembe, hogy az utolsó öt esztendő óta az értékek mennyire változtak. 1929-

Beszéde közben vita támad közte és Mavrodi alminiszter között, mire Madgearu közbekiált:

— Jelen voltam, amikor az Universul meg akarta zsarolni a Nemzeti Bankot és követelte az ott levő Universul-részvényeket.

Popescu-Necesti: Az Universul részvényei a Banca Marmoroschnál voltak és ennek bukása után a Nemzeti Bankhoz kerültek, ahonnan törvényes uton kerültek vissza az Universulhoz.

Argetoianu szerint tökéletes konverzió csak alkotmányrevízióval lehetséges.

gas kedvezményeket adjanak. A kamara tegnap délután is folytatta a konverziós javaslat vitáját.

Milea Aurél agrárszövetségi képviselő elhibáztottan tartja a javaslatot. Ez nem intézi el megfelelően a falusi adóssok problémáját, a városi adóssok sorsát pedig teljesen mostohán kezeli. Nem találja megfelelőnek azt sem, hogy a külföldi hitelezőket tulságos előnyökben részesítik.

Attól tart, hogy ez a javaslat ha törvényerőre emelkedik, számos kellemetlenségnek lesz okozója és sok panaszra fog alkalmat adni. A javaslatot nem fogadja el.

tendővel azelőtt még 2000 leien cseréltek gazdát, ma már csak egy-két száz lei napi árfolyammal bírnak. Csökkenetek a városi kereskedők és iparosok jövedelmei is. Csökkentek az összes bevételek és a fizetések. Csudálkozik, hogy a kormány a javaslat kidolgozásánál mindezt nem vette figyelembe. Az államnak az volna a kötelessége, hogy jóakarattal oda álljon az adós és a hitelezők közé és mindkettőnek az érdekeit összegegyeztesse. Ugy látja, hogy ez a javaslat elsősorban csak a tőkével törődik.

Nagy hibája, hogy a mezőgazdasági adósságokat sem rendezi megfelelően. Nagyon sokan vannak olyan kisgazdák, akiknek birtoka nem éri el az öt holdat.

Ezeknél is sürgős a megfelelő rendezés. Tizenöt éven keresztül a mezőgazdasági és egyéb adóssok felett ott függ majd a hitelezők Damokles-kardja, amely egyszer majd váratlanul lecsap. A javaslatot nem fogadja el.

Csak az a konverzió jó amely széles alapon nyugszik

Junian volt igazságügyminiszter bejelenti, hogy a radikális parasztpárt nevében a konverziós javaslatot nem szavazza meg. Ez csak arra lesz alkalmas, hogy a már meglévő zűrzavart még fokozza. Kifogásolja, hogy nem voltak elég figyelemmel a városi adóssokra.

Szerinte csak az a konverzió a jó és elfogadható, amely a legszélesebb alapon nyugszik.

Tatarescu miniszterelnök bejelentette, hogy hozzájárul ahhoz a módosításhoz, amely szerint a konverzió előnyeiben azok a városi és falusi kisiparosok is részesülnek, akiknek földbirtokuk van.

A kormány eltökélt szándéka, hogy a konverziót legkésőbb ma délig a kamarában megszavaztatja, hogy azt délután már a szenátus tárgyalhassa.

kalmazott. De csalódott. Megbizottai tárgyaltak itt is, ott is, hogy számára salvus conductust biztosítsanak, azonban hiába. Egyik állam sem volt hajlandó részére menedékjogot biztosítani. Végre már nem bírta ki a tengeren és Konstantinápolyban partra szállott. Nyomban le is tartóztatták és rövidesen kiadják Amerikának. Mégsem olyan züllöttek az erkölcsök, mint azt a csaló bankár gondolta. Nem kell sem Insull, sem a pénze. Illetve még a pénzével együtt sem kell. Törökországban letartóztatták a svihákot. Törökország megmentette Európa becsületét a jenkik szemében. Hiszen az ő pénzükről van szó.

A szélhámos bankár nem kerül el a megérdemelt büntetés!

Insull amerikai bankár vállalatának csődbe jutása után Amerikából Európába szökött, ahol hónapokon keresztül bujdosott és olyan országban igyekezett letelepedni, amelynek Amerikával nincsen kiadási szerződése. Néhány nap előtt — mint jelentették Sztambulba érkezett hajón, ahonnan azonban a török hatóságok nem engedték tovább. Hajóján megjelent a török rendőrség egy magasrangú tisztviselője és letartóztatta. A sztambuli törvényszék vádtanácsa a letartóztatást jóváhagyta és megállapította, hogy Amerika kiadási kérelme jogos. Insullnak most joga van még a török minisztertanácshoz felebeznii, azonban kétségtelen, hogy ez is a kiadás mellett dönt majd. Insullt majd a rendes diplomáciai uton kiadják Amerikának, ahol rendkívül súlyos büntetés vár rá csalásainak egész sorozata miatt.

Ujabb jelentés szerint Insull bankárt orvosok megvizsgálták és betegnek találták. A sztambuli ügyészség ennek alapján hozzájárult, hogy a bankárt kórházban helyezték el, ahol azonban felügyelet alatt tartják.

Insull letartóztatása ellen felebbezett a török főtörvényszékhez, amely az ügyet még tegnap késő délután foglalkozott és a felebbezést elutasította. Ennek folytán Insullt már április tizedike és tizenötödike között utnak indítják egy Amerika felé haladó tehergőzösön.

Farsang tündére a rónáci Haladókör előadásában

A rónáci Haladókör műkedvelői a Széles-féle vendéglőben nagy siker mellett mutatták be a Farsang tündére című háromfelvonásos operettet, amelyet a nagyszámu közönség viharos tetszéssel fogadott. Az operett szereplői tudásuk legjavát nyújtották és eddigi eredményeik sorozatába újabb sikert fűzhettek. A darab főszerepeit Franzen Böske, Mayer József, Glaser Arnold, Klein Dezső, Schipper Oli, Bajtai János játszották, míg a kisebb szerepeket Springhardt Muci és Mancsi, Horváth Jolán, Franyó Muci, Pető Juci, Embacher Baba, Todi István, Mihók István, Rajetzky József, Weiss Tibor, Szokup Ferenc és Szántó János alakították kitünően. A zenekart Láng Lajos Frigyes vezényelte nagy szakértelemmel, a darabot pedig Horváth Gyula rendezte művészi ízléssel. A tágas termet zsufolásig megtöltő közönség hálaosan tapsolt a kitünő szereplőknek. A Haladókör figyelmes vezetősége ezenkívül mindegyik nőszereplőnek szép virágkosárral kedveskedett és Dóczy Lajos elnök meleg szavakkal köszönte meg közreműködésüket. Az előadás után tánc következett, amely kitünő hangulatban hajnalig tartott. Az előadás nagy sikerét jellemzi az a lelkes kívánság, amelynek engedve a Farsang tündére című operett előadását vasárnap este félkilenc órai kezdettel megismétlik.

Adóbonokat

(Bon de impozit)
előnyös áron vesz és elad
Központi Bank
Váltóüzlet és Kereskedelmi R.-T.
Timişoara I., Str. Alba Iulia 9. (Műhelyház) Telefon: 15-15 és 15-33

— Elmaradt előadás. A Katolikus Ifjúsági Egyesület husvét vasárnap délutánján terve vette a Szeretet csodája című vallásos szindarab előadását. Az engedély azonban csak vasárnap délelőtt érkezett meg, amikor az egyesület vezetősége abban a hitben, hogy az nem jön meg, lemondotta az előadást.

Tavaszi újdonságok megérkeztek
Elegáns kabátok, divatruhák,
gyermektrenchcoatok

Radó

Belv., Bul. Reg. Ferdinand (Lloydör) 9
Izlésben, minőségben, árban utólérhetetlen

Megszüntetik az erdélyi és jásii egyetemeken a gyógyszerészeti fakultásokat

Benyújtották a szenátusban a gyógyszerészeti fakultások egyesítésére vonatkozó törvényjavaslatot is. Jelenleg a fővároson kívül Erdélyben és Jasiban van az egyetemen gyógyszerészeti fakultás. Az indokolás szerint, melyet Danielopolu szenátor terjesztett elő, az egyesítésre azért van szükség, mert a gyógyszerészeti fakultásoknak csak husz száza-

léka van románok birtokában. A cél az, hogy az összes gyógyszerészeti fakultásokat románozzák. Ennek egyik segédeszköze az is, ha az erdélyi és jásii fakultásokat megszüntetik és csupán a fővárosban tartják fenn. A javaslatot a képviselőházban is tárgyalják és a nemzeti kisebbségek részéről heves vita várható.

Az új lakbérleti törvény megtartja a köztisztviselők kedvezményét

A szenátus megszavazta az új lakbérleti törvényt, amely voltaképpen a jelenlegi lakbérleti törvénynek 1935. évi április 23-ig való meghosszabbítása. Ugyancsak továbbra is érvényben marad a lakbérkedvezmény a köztisztviselőkre és a nyugdíjasokra, akiknek évi jövedelme nem éri el a százhuszezer leit. A huztulajdonosok kötelesek a pénzügyigazgatóság útján negyven napon belül kimutatást beterjeszteni a

pénzügyminisztériumhoz az ilyen kedvezményes lakásokról, amelyek után a különbözetet a pénzügyminisztérium folyósítja számukra. A lakóknak jogában áll az április 23-án kezdődő évnegyedre eső bért május 6-ig fizetni. Az új törvény — mint megírtuk — a városi ingatlanok tisztá bérjövendelme utáni eddigi két százalékos adót fél százalékra szállítja le.

Bocu Szevért a pártelnökségről való lemondásra akarják bírni és a bánsági vezetést direktoriumra bizni

A nemzeti parasztpárt bánsági szervezete fontos ülést tartott, amelyen a központi pártvezetőség megbízásából Voicu-Nitescu volt miniszter is résztvett. Az ülésen, amelyre a bánsági szervezet összes vezetőfőfőit meghívták, Pascu dr. ügyvéd, volt szenátor elnökölt. A nemzeti parasztpárt új alapszabályainak ismertetése után a párt új szervezése ügyében hangzott el számos felszólalás. Az ülés után a tartományi bizottság bizalmas értekezletet tartott Voicu-Nitescu elnökletével, aki Cluj-Kolozsvárról azért jött városunkba, hogy a nemzeti parasztpárt vezetésének

irányát kijelölje, egyben a bánsági szervezet három frakcióját egymással kibékítse és ezzel a párt belső egységét helyreállítsa. Bocu Szevért arról kívánták meggyőzni, hogy a pártegység szempontjából üdvös volna, ha helyét másnak engedné át. A nemzeti parasztpárt berkeiben ötös bizottságról beszélnek, amely átvenné a bánsági tagozat vezetését. A bizottságnak Baran Koriolán dr., Cigareanu Liviusz dr., Dobrin dr., Candea Aurél dr. és Vidrighin Sztan, volt vasuti vezérigazgató lennének a tagjai. Hogy a helyzet miként fog alakulni, az a közeljövőben eldől.

A husvét meghozta a karácsonyt és két napon át reggel havazott

A múlt heti meleg, némely napon valóságos nyári időjárás után husvét hétfőn reggel újból fagyos hideg köszöntött ránk. Ugyalászik, hogy a bekövetkező rosszabb időjárást megéreztek a délen telelő vándormadarak is, amelyek közül eddig csak a gólya jelentkezett, holott máskor március közepe után már a füstifecske is hazajött. Gólyák eddig is csak szórányosan érkeztek, fecske pedig eddig egyáltalán nem volt látható. Ennek oka az is, hogy a délibb részeken is hűvös időjárás van és a vándormadarak is későbbnek kelnek ezért utra. A hűvös idő már vasárnap délután és főleg este kezdett jelentkezni. Hétfőn hajnalban metsző szél süvített és reggel a borus égből nagy pelyhekben szállin-

gózott a hó. A havazás hamarosan elállott, azonban a hideg idő továbbra is megmaradt. Kedden reggel a havazás megismétlődött, sőt valamivel tovább tartott, mint az előző napon. Az idő mindvégig borus maradt és délután kisebb eső is volt. Hétfőn és kedden délelőtt mindössze hat fok meleg volt, ami érzékenyen hatott a múlt napok déli tizennyolc fokos melege után. Hasonló időjárás volt az egész Bánságban, Erdélyben és a régi királyság számos helyén is. Erdélyben több helyen szintén havazott. Más országokban ugyancsak téliesre fordult az idő, így Jugoszláviában, Csehszlovákiában, Lengyelországban, Ausztriában, Magyarországon és Felső-Olaszországon. A hideg idő Oroszország felől

tört be Középeurópába és valószínű, hogy tovább tart. Számos helyen talmenti fagyok is voltak. Félő, hogy a hűvös időjárás, ha sokáig tart, nekárt tesz majd a gyümölcstermésben meteorológiai intézet jelenti a következő huszonnégy órára, hogy gyengülő ke légáramlással további borulás várható helyenkint csapadékkal, esővel, hóval vagy havas esővel a hőmérséklet változása nélkül.

Madarász operett lesz a Katolikus Nőegylet műkedvelőinek szenzációja

Amint már megírtuk, a Katolikus Nőegylet április 12 és 14. napjain hozza színre a városi színházban a Madarász című operettet. A Katolikus Nőegylet elsőrangú műkedvelői a rendezéssel együtt a legnagyobb igyekezettel dolgoznak azon, hogy az előadás keretében a közönségnek művészi élvezetet nyújtson. Erre nézve megvan a biztosíték, mivel a férfiszerepekben is a legjobb erők lépnek fel. László Pál, a kitünő tenorista ad szerepét énekl. Szaniszló gróf szerben a budapesti zeneakadémia végzettségű növendéke, Ritting Imre fog bemutatkozni, aki egyébként a darab rendezője is. Hat-hat leányfiatalember egy szép stájer táncot mutat be. Urletianu Radu beteg miatt Groszmann József fogja operett zenekari vezénylését ellátni. Katolikus Nőegylet meglepetésszerű előadására már péntektől kezdésig megjelent a színházi pénztárban.

Kirabolták és kiirtották az amerikai milliós családját

Newyorkból jelentik, hogy a Csenocean partján fekvő Bremerton város mellett husvét vasárnapján az egyik villa borzalmas tömeggyilkosság történt. A villa Leider Ferenc sokszoros milliós tulajdona. Leider az ünnepeket a villában feleségével, három férfirokonával és a galóleányával töltötte. Ugyalászik, hogy rablógylkosok, akik bizonyára többeket, olyan váratlanul rohantak meg, hogy egyikük sem tudott megszökni. Válaszul a kezén-lában megkötötték, az borzalmasan verték őket. Azonban meg tudjanak kiáltani, ragtapasszal betapaszták a szájukat. Verés közben borzalmas békét ejtettek rajtuk törökkel. A békét kifosztották az egész villát és a páncéltárolt is felfeszítették, amelynek tartalmát magukkal vitték. Mielőtt távoztak a lakókat agyonlőtték, mert valószínűleg tartották, hogy felismerték és majd eljárnak őket. A hatóságok széleskörű nyilatkozást indítottak a kegyetlen rablógylkosok kézrekerítésére.

— Anglia nagy költségvetési feles Londoni jelentés szerint az 1934. március 31-én befejezett angol költségvetési esedős harmincegy millió font sterlinggel telt. Ilyen nagy költségvetési feleslegnek már hosszú idő óta nem volt vámbevételre végösszege tizenkét millió fonttal nagyobb az előirányoztnál. A örökös adó bevételei között szerepel egy millió fontos tétel is, amelyet egy hajóállalkozó özvegye fizetett be.

A szinajai nagy perben a vád és védelem jutott szóhoz

Sombaton hangzott el a szinajai perben katonai ügyészek vádbeszéde és arról szóló cenzurázott tudósítást a Delihírlap is megkapta, de rajtuk álló okok miatt nem közölhetjük. A fővárosi bírósághoz a fővárosból érkezett utasítás értelmében a már készre nyomott lapból az erre vonatkozó cikk az első oldalon egész terjedelmében kellett hagynunk, ami az ujság cenzúrájának ujranyomását vonta maga alá. Ezért ehelyen kérjük olvasóink

szíves elnézését azért, hogy csak ma közölhetjük a vádindítványt, másrészt pedig azért, hogy a Déli Hírlapot elkésztetten kapták meg. Az ügyészség Constantinescu, Belimache és Caranica vádlottakkal szemben életfogytiglani kényszermunkát kért, ugyanennek a büntetésnek a kiszabását kérte Zelea-Codreanu Corneliu, Cantacuzino tábornok, Clime és Hodos nevű vádlottakra. A többi vádlottra egy évi fogházbüntetéstől tíz

évig terjedő kényszermunka kiszabását kérte.

A hétfői tárgyaláson Jonescu, Braescu és Hentiu védők mondták el védőbeszédeiket, kedden pedig Parascu Felicia ügyvédő beszélt Constantinescu vádlott védelmében. Az előzőkhoz hasonlóan enyhe büntetés megállapítását kérte. Utána Georgescu Lisette, majd Solomonescu mondta el védőbeszédét.

nepek alatt a kommunisták a templomok előtt is tüntettek és gyalázták a vallást. Ezeket hamarosan szétkergették a rendőrök.

A söcöző tehén

Az állatok korhelykedő hajlamaival nem igen szokott foglalkozni általában a nagyközönség, sem az irodalom érdeklődése. Szerény tudomásom szerint egyedül Zola szentel a Föld című regényében különösebb figyelmet egy Dániel nevű szárnymadár, aki a szüreti munka zürzavarában őrizetlenül hagyott rámpásos dézsára akad és annak tartalmát kihörpinti. Dániel ezek után csakhamar ritmikus táncokat lejt, később izgága lesz, majd a szeszéboly zenitjén valóságos pánikot okoz a szüretelők között, ahogy fene jó kedvében közéjük rugtat. A regény egyéb naturalisztikus érdekességeivel szemben a legtöbb olvasó emlékezetéből talán már kisikkadt ez az intermezzo, antialkoholista perspektívából azonban mindig elragadó érvelésű marad ez a jelenet, amely ily ékesszólóan megmagyarázza, hogy még a szárnymadár közmondásos filozófikus nyugalomát is mennyire sárba tiporja egy pillanat alatt az átkos alkohol élvezete. Egyébként még azt is tudjuk ily összefüggésben az állatokról, hogy versenylovakat pezsgővel szokás néha doppingolni a futam előtt, ami azonban nem fair dolog és szigorúan tiltott a versenyek realitása szempontjából. A söcöző tehénről is a nem illő konkurrenciára vádja formájában pattant ki a titok, hogy kedveli a söritalt. Amerikában egy asszony volt ugyanis egy tehene, aki aféle melánoliában szenvedett, alig evett, alig ivott, miközben lesóványodott és nem tejtelt. Valami furcsa ötlettel elkapta asszonya

Titkos fegyvercsempészség folyik a francia baloldali pártok részére

Prisi jelentés szerint egyszerre két francia lap is fegyvercsempészetéről ír. Az egyik lap a németeket vádolja fegyvercsempészettel, a másik pedig a francia baloldali pártokat. Mindkét fegyvercsempészség ellenben egyképpen kellek a francia kormánynak.

A Soir nyíltan vádolja meg Németországot azzal, hogy fegyvereket csempészt a franciákkal szemben ellenséges afrikai törzs részére. Egy német

hajó — írja a Soir — tizenkétezer ládában szállít fegyvereket Marokkóba az ugynevezett kék szultánnak, aki még nem hódolt be Franciaországnak. A német hajó Hamburgban rakodott be és pihenőt tartott a rotterdami kikötőben is. Ott állapították meg, hogy fegyvereket szállít Afrikába.

A Journal de Paris szintén ír nagyszabású fegyvercsempészetéről, amely Belgiumból állandóan folyik Franciaországba. Ezt a fegyvercsempészetet

a baloldali pártok vezetői intézik. Legutóbb is tizennégyezer puska érkezett Antwerpenből. A baloldali pártok Franciaország különböző északi városaiban, ezenkívül Páris egyes külvárosaiban nagy fegyverraktárokat rendeztek be maguknak. A Journal követeli, hogy a kormány indítson erélyes vizsgálatot ezeknek a fegyvercsempészeknek a megakadályozására és a titkos fegyverraktárak kikutatására és lefoglalására.

Óvatosan kerülgeti Benes a római egyezményt amelyhez idővel csatlakozni is hajlandó

A párisi Soir című lapnak Prágába küldött munkatársa beszélgetést folytatott Benes csehszlovák külügyminiszterrel. A beszélgetés az Olaszország, Csehország és Magyarország között létrejövő római egyezményről folyt. Az újságírók ama kérdésre, hogy Csehszlovákia elleni-e a római szerződéses Benes így válaszolt:

Miért akarják mindenképpen, hogy elleneségei legyünk a római egyezménynek? Éppenséggel nem helyezkednek szembe azokkal az egyezményekkel, amik fogjuk ezt tenni a jövőben sem. A Rómában létrejött egyezmények a Stresában kötött szerződés alapján jöttek létre és mi a stressai szerződéssel teljesen egyetértünk.

Hajlandó ön tehát az együttműködésre? — kérdezte a francia újságíró.

Kétségen kívül, előbb azonban be kell várnunk a római jegyzőkönyvek gyakorlati alkalmazását és azt, hogy hogyan fognak beválni.

Mussolininek a vizitőről tett kijelentései — folytatta kérdéseit az újságíró — nem nehezítik meg ezt az együttműködést?

— A beszéd egyes részeit valóban megnehezítik ezt, azonban kérdés még, — adta meg óvatosan a választ Benes — hogy Mussolini valóban úgy

mondotta-e azokat a mondatokat, amint azokat továbbadták.

Mindenesetre szívesen vesszük, ha Franciaország és Németország hozzájárulásával rendezik a dunai kisállamok ügyeit. Jó szolgálatokat tesz, aki ezt a munkát elvégzi.

— Önnek is volt egy terve a dunai probléma rendezésére, a római paktum nem azonos az ön tervével?

— Nem teljesen, de egyes részei hasonlítanak. Le kell szögezmem azt, hogy a Duna-medencében levő államok felnöttek és érettek. Mint ilyenek nincsen

szükségük valamely nagyhatalom gyámközlésére.

— Hajlandó ön csatlakozni ehhez a paktumhoz?

— Mondottam, hogy azt a jövő fogja megmutatni.

Mindenesetre azt már elértük, hogy az Anschluss nem valószínűsíthető. Reméljük, hogy a dunai államok problémája végre megoldódik.

Reméljük azt is, hogy Franciaország ehhez hozzájárul és így a magunk részéről mi is hozzájárulhatunk.

Gázt vezettek be a vízvezeték csöveibe a sztrájkoló munkások és ezzel több lakásban robbanást okoztak

Madridi jelentés szerint Barcelónában a husvéti ünnepek alatt a gázgyár és a vízművek munkásainak sztrájkja tovább tartott. A sztrájkoló munkások megkísérelték, hogy a vízvezeték csöveibe gázt vezessenek be és így számos lakásban robbanásokat okozzanak. Néhány helyen történtek is ilyen robbanások és az egyiknél egy ember a halálát lelta. A kisegítő személyzet ébersége azonban megakadályozta, hogy ezek a robbanások nagyobb arányokat öltsenek.

Madridban a fémmunkások sztrájkja tovább tart. A sztrájkolók lehetetlenné teszik, hogy a megrongált autókát kijavítsák és ennek következménye az is, hogy Madridban az autóforgalom a sztrájk óta igen megsappant. A fémmunkások sztrájkjának hatása más téren is érezhető.

A kommunisták és szocialisták számos városban tüntetéseket rendeztek a kormány ellen, amiért újból bevezette a halálbüntetést. A tüntetők számos közhivatal ablakát beverték. A husvéti ün-

Női kabátok, kosztümök és ruhák készítését előnyös, polgári árak mellett vállalja

Tóthné

Belv., Hunyadi-utca 8 szám II. em. 8 szám. Állandó szabászat ki-képzés. — Tanuló lányok felvételnek

Még ma este 6 óráig jelentkezhetsz utlevéllel a Bécs-budapesti filléres gyorsra

HIREK

Elfizetési árak

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félre 380, egész évre 750— lei
Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félre 300, egész évre 600
leit fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félre 20, egész évre 40 pengő
Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

Telefon:

52, este 10 óra után 14—0
vagy 2—42

A szerkesztési és kiadási
tözszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomda
nyomása.

Husvét ünnepe

a Kunz-telepen

Vasárnap délután a Kunz-telepi napközi gyermekotthon termében kedves jelenet folyt le. Jászivü hölgyek gondoltak a Kunz-telepi gyermekekre és husvét alkalmával megajándékozták őket. Az ajándékok kiosztását a Magyar Nőegylet részéről özvegy Gaspáretzné és Ferenczsin Lucia, a Misszió-társulat részéről Katalin és Angéla testvérek és Podhorszky né végezték. Kiosztásra került hatszáz festett tojás és két kosár kalács. A Kunz-telepiekhez ez alkalommal Péter László husvét beszédet intézett. A megajándékozást dr. Veterány Viktorné, Schneiderné, Rennerék, Beits Miklósné, Czöndör Rózsá, özvegy Blédyné, dr. Fehérné, Györfy Dezsőné, Vogelné, Brandeis Józsefné, Reimleinné, dr. Kun Ferencné, dr. Litsék Akosné, dr. Karsayné, özvegy Pappné, Schillerné, özvegy Mühle Árpádné, Tormayné, dr. Kakuk Jánosné, Horváthné, Kubicsek Teréz, Marx, a Hermann-cukrászda, Knöblné, Káldy Miklósné, özvegy dr. Kovácsné, özvegy Rieger Lujza, Bunats tábornokné, Rieger Lajos, Jacopin Lujza, Lénártné, Lidolt, a Machat-cukrászda és a Feisthannel és Walel cég adományai tették lehetővé.

TITULESCU ÉS LITVINOV TALÁLKOZÁSA. Rigai jelentés szerint Litvinov orosz külügyi népbiztos április folyamán Genfben találkozni fog Titulescu román külügyminiszterrel. Ez alkalommal tanácskozni fognak arról, hogy a kísántárt milyen formálások alapján ismerje el Szovjetországot.

Edes apám, mondja a lány

— Duca holttestét végleges nyugalomra helyezik. Mint ismeretes, Duca volt miniszterelnököt csak ideiglenesen tették el a fővárosban. Ur seniben levő birtokán most épül Duca kriptája, amelyben a miniszterelnök holttestét május elején helyezik örök nyugalomra.

— Motorosok kirándulása Vajdahunyadra. A Gloria motorkerékpár-egyesület idei első közös kirándulását a román husvét első két napján tartja meg a hó 8—9-én. A kirándulás célja a vadregényes Déva és Vajdahunyad várak megtekintése. A nem motoros kirándulókknak kényelmes autóbusz áll rendelkezésükre. Akik az autóbusz helyét akarnak lefoglalni, jelentsék be igényüket 22-29, vagy 22-21 telefonszám alatt legkésőbb csütörtök estig.

Üzletáthelyezés!

Értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy tüzifa- és épületanyag kereskedésemet Piata Nou-Uj-tér 1. szám alól

ÁTHELYEZTEM

Str. Petru Cermena-Építődvar-utca
1/3. szám alá.

HEGEDŰS SÁNDOR
fakereskedő.

Színház

Lili operett előadása
a Magyar Nőegylet tagjainak közreműködésével

Szép sikere volt a tegnapi esti Lili operettnak. Hervé nagyszerű vígoperettjét mutatta be a magyar színtársulat és a darab női szereplői, Gömör Emma kivéve, a Magyar Nőegylet tagjai sorából kerültek ki. A címszerepben dr. Kriván Gyuláné csillogtatta tehetségének eddig nem ismert oldalát, a decens megjelenésű és kitűnő hangú operettprimadonnát. Kriván a legbájosabb és legtemperamentumosabb Lili, mindvégig lebilincselte a közönséget. Czédlyné Zsolnay Jolán volt a darab másik főszereplője, aki a szobaleányt alakította elevenen, nagy sikerrel. A többi női szerepekben Trimelné Péter Jolán, S. Zimmermann Mária, Ritter Károlyné és Imets Lajosné nyújtottak a főszereplőkhez simuló stílusos játékot. Az anya szerepében a társulat kitűnő komikája, Gömör Emma hozott sok derüt. A férfi főszerepben Bing János, az aradi társaság ismert tagja mutatkozott be városunk közönségének. Kiforrott játéka és kellemes hangja sok tapsot kapott. A többi férfiszerepben a színtársulat jól ismert művészei: Kozma Hugó, Jávör Alfréd, Lenkey Jenő, Kun Dezső szerepték meg részüket a sikerből. A Magyar Nőegyletnek ismét gyarapodott a kultur- és jótékonyági listája egy értékes adattal. Az előadást ma este is megismétlik.

— Maniu ma mondja el interpellációját. Maniu Gyula a revízió kérdésében bejelentett interpellációját valószínűleg ma, szerdán délután fogja elmondani a kamarában.

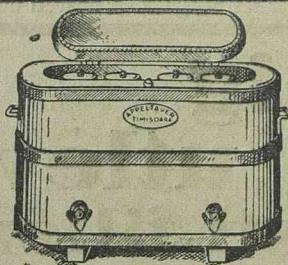
— Engels Béla dr. gyárvárosi orvos felesége meghalt. Súlyos csapás érte Engels Béla dr. gyárvárosi tekintélyes orvost, volt városi tanácsagot. Felesége, született Neumann Eliz hosszas szenvedés után hatvan éves korában meghalt. Az elhunyt uriaszony már évek óta betegeskedett és a legmondosabb ápolás sem tudta életét megmenteni. A jászivüsiéről ismert uriaszony odaadó anyja és a legjobb feleség volt. Halálát mélyen sujtott férjén kívül gyermekei, Jolán, férjzett Jemelka Jenőné, ifj. Engels Béla dr. fogorvos, menyee dr. Engels Béláné, született Ecker Emilia, veje Jemelka Jenő, unokái, Erzsébet, Emilia és Ilzegard, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése ma délután tíz órakor a gyárvárosi Kunz József-sor 2. számú gyászházból megy végbe és a holttestet a gyárvárosi temetőben levő családi sírboltban helyezik örök nyugalomra.

— A Skoda-ügyet felülvizsgálják. Tarescu miniszterelnök kijelentette, hogy a Skoda-ügyben bizottságot fog alakítani, amely megvizsgálja az összes erre vonatkozó iratokat, mihelyt azok a semmitőszéktől visszaérkeznek.

szeretnék szabni tanulni

— Papszentelés Peregén. Pacha Ágoston dr. megyés püspök szombaton Aradon vezette a feltámadási körmenetet, majd Peregre utazott, ahol vasárnap pappá szentelte Hampelel Károly végzett teológust. A püspök ismét székhelyén tartózkodik.

— Ha fáj a feje és szédül, ha teltség, bélizgalmat, gyomorégést, vértódulást, szorongást vagy szívdobogást érez, igyék minél előbb valódi „Ferenc József” keserűvizet, mert ez a gyomor és a belek működését előmozdítja, az epe kiválasztást fokozza, az anyagcserét megélieníti és a vérkeringést felfrissíti.



Fagylalt konzervátorok

gyönyörű és szolid kivitelben haphatók

őzv. Appeltauer G.-né

hordógyára

Telefon 907

Alapítattott: 1880

Timișoara-Józsefváros, Str. Gen. Foch (Fröbl-u.) 6

Olcsó árak!

Elsőrendő kivitel!

— A vádolt tábornok klubtagja Filipescu Grigore és Duca Grig a meggyilkolt Duca miniszterelnök beadványt intéztek a Jockey Klub segítségéhez, amelyben kéri Cantazino-Graniceru tábornoknak klubból való kizárását. A klub válmánya arra való hivatkozással, hogy tábornok felett a hadbírószág megítélkezett, megtagadta a kérelem teljesítését. Erre a két kérvényező bejelentte, hogy levonja a konzekvenciáktamaga lép ki a Jockey Klubból.

— Elhajósodásnál, köszvényéknél és betegségekknél, oxaluria és phosphaturia zódésénél, huygvasas sók lerakódásán természetes „Ferenc József” keserűvizet a gyomor és a belek működését tartalomozdítja az emésztést. Több jeles utaz anyagcserebajok célszerűbb gyógyimán kutatva, már a múlt században állapította, hogy a Ferenc József vizumnapyon szép eredményt lehet elérni.

— Tökéletesen beszél románul mégis megbuktatták. A magyar r zetiségű vasutasok ügye még minem tudott nyugvóponttra jutni. A gyar Párt parlamenti csoportja áldoan intervenciát a vasuti vezérigazságnál, de eddig még nem tudott biz igéretnél egyebet kapni. Jellemző a hogy egyes helyeken milyen szemtok érvényesülnek az elbocsátásúknak a magyar nemzetiségű vasúsnak az esete, akit a román nyelv ellen tudása miatt szintén elbocsátot Ez a Magyar Párt magával vitte a zérigazgatóhoz és kérte, hogy viztassa le. Ez meg is történt és kide hogy nemcsak románul, de magyar és két másik nyelvet bir tökéletes Erre Mereuta nyomban intézked hogy állásába visszahelyezték. Saj nem kívánhatjuk a vezérigazgató hogy valamennyi vasutast ó viztassa.

Cooperativa Constructia
si Mobila Moderna
ezelőtt

ECKER JÓZSEF

butorgyár

butorai elegánsak,
páratlanul jók és
feltűnően olcsók.

Timișoara IV., Bulev. Berhelot 17
Telefon: 5-75

Hivatalos deviza- és valutaárfoya
A Nemzeti Bank hivatalos deviza ályama. (Az első szám a vételt, a m az eladást jelzi.) Páris 6.58½—6.6 London 509—519, Newyork 100—106, ma 8.60—8.75, Zürich 32.30—32.65, Br szel 23.35—23.65, Berlin 39.45—40.50, landia 67.35—68.— lei. Valuta ályama. (Az első szám a vételt a más eladást jelenti.) francia frank 6.60—svájci frank 32.55—33.40, belgas 23.23.80, angol font 510—520, clasz lira —9.20, dollár 99—110, német márka 3—41, hollandi forint 67—69, cseh ko 4—5, magyar pengő 24—26, osztrák s ling 23—24, lengyel zloty 18.80—20, d 2.20—2.50 lei.

Kenyeret és munkát

a dolgozni akaróknak, jelszava a Katolikus Munkásszövetségnek, amely bárminő szak- vagy napszámunkat azonnal közvett. Érdeklődők forduljanak a szövetséghez: Erzsébet város, Bulev. Mihai Viteazul (Püspök-ut) 9. szám, bejárat az Onufiu (Jósika-utca) felől.

Telefon: 6-55

APROBIEDETESRE

LEGALKALMASABB

A DELI HIRI

A Hajagos házaspár szomorú esete néhány hitvány dohánylevéllel mely tönkre tette házasságukat

Hajagos Imre és feleségének, született Halász Eszternek házassága néhány marék dohánylevél miatt borult föl.

Igy meséli ezt Hajagos Imréné, aki újságíró és erzsébetvárosi piactér. Hóna alatt egy csomó újság. De nem kiabálja azok címeit. Odatámaszkodik az üvegből készült villamos bódéhoz. Mereven néz északra irányba és közben az arcán vastag csikokban ömlenek végig a szeméből patakzó könnyek.

Megszólítom a szerencsétlennek látszó rikkancsaszonyt és kérdelem, mi a baj? Válasz helyett benyul a szatyorjába és abból egy hivatalos iratot húz elő.

— Ma délelőtt kaptam, — zokogja.

Az irás Valeamihai-Mihályfalva biharmegyei község jegyzőjétől származik és szót a következőképpen:

— Megjelent előttem Hajagos Imre községbeli lakos és bejelentette, hogy felesége, született Halász Eszter ellen hűtlen elhagyás miatt beadja a válópert. Kéri ezt az asszonnyal tudatni azzal, hogy házából haladéktalanul vigye el a butorát.

— Ez a baj, kérem, — sirja az asszony — az uram válik tülem.

Aztán lassan, szakadozottan elmondja nagy tragédiáját.

Három esztendő előtt lett Hajagos Imre felesége. Szerették egymást és igen boldogan éltek. Tavaly ősszel napszámban dolgozott és amikor hazafelé tartott, egy már letarolt dohányföld mellett vitt el az útja. Amint nézdegélt, észrevette, hogy itt-ott még meghagytak pár dohánylevelet. Nagyon hitvány pár levél volt az. Annnyira rossz volt, hogy a termelő nem is tartotta érdemesnek le-
szedni. Hajagosné azonban leszedte. Gondolta, megszáritja, fölvégja és majd jó lesz az urának pipába. Ezért sem kell majd pénzt adni. A pár hitvány dohánylevelet beletette a kosarába és tovább haladt a falu felé. A falu szélén találkozott a finccal, aki fölfedezte kosarában a pár dohánylevelet. Következett a rendes eljárás: jegyzőkönyv és büntetés kirovás. A büntetés hétezernyolcszáz lei volt.

Volt kétezer és ötven lei összekuporgatott pénze, baromfiát két süldőjét, nagy selyemkendőjét, amit az anyjától kapott és egyéb ruháját, meg az aranyláncát is eladta. A hétezernyolcszáz leit nehezen összeszedte és lefizette. Nagy csapás volt ez rája nézve. Elhatározta hát, hogy télire bemegy a városba, hogy ott beálljon szolgálni. Ugy határozták, hogy az ura utána megy és tavaszig ő is dolgozik a városban. Sorban vándorolt városról-városra, míg a Bánságba jutott. Egy vendéglőben sikerült mindenesként állást kapni. Azonban két hónap múlva a vendéglő becsukott és a fizetését sem kapta meg. A vendéglő bukása után másutt nem tudott elhelyezkedni. Most újságot árul. Abból tengeti életét. Pedig erős és szép fiatalasszony. Most aztán az urához intézett újabb sürgető levelére, hogy már jöjjön utána, azt a hivatalos értesítést kapta, hogy a férje hűtlen elhagyással vádolja és elválik tőle.

Nem tudja, mit tegyen. Csak sir. Fájdalmában még arról is megelégedezik, hogy újságját árulja. Néhány hitvány dohánylevél ily tett tönkre egy boldog házasságot.

Kubán Endre.

A MAGYARORSZÁGI KEMKEDÉS ELTÉLTJEI Magyarországon, miként jelentettük, nemrég nagyszabású kémszervezetet lepleztek le, amely az egyik szomszédos állam javára dolgozott. A leplezéssel kapcsolatosan számos letartóztatás történt. A letartóztatottak fölött a budapesti honvédfőtörvényszék ítélkezik és pedig külön tárgyalják a katonai és külön a polgári személyek ügyét. Az egyik csoport felett tegnap mondották ki az ítéletet. Berenczey János csehszlovák állampolgárt, aki foglalkozására nézve mérnök, tizenhárom évi, Jeremiás János román állampolgár kereskedőt hét évi, Bojdi Péter magyar állampolgár, volt rendőrségi díjnokot pedig tíz évi fegyházra ítélték. Mindhármukat a magyar állam ellen elkövetett bűntett miatt ítélték el.

— Anyakönyvi hírek. Meghaltak: Karakas Illés 57 éves, Unterreiner Mihály 89 éves, Juhász József 33 éves, Szilágyi István 50 éves, Salomon Juliána 34 éves, Czidila János 48 éves, Costa János 68 éves, Várad Vilhelmina, született Korbuli 60 éves, özvegy Benjámin Johanna, született Steiner 50 éves, Renert Miklós 42 éves korában.

ÓRIASI TŰZVESZ BERLINBEN. Berlinben a neuköllni városrészben húsvéthétfő délután nagy tűz ütött ki, amely pillanatok alatt több gyárépületet lángba borított. A lángok terjedését az erős szél még elősegítette. A tűz egy butorárgyár faraktárában támadt és rövid idő alatt már az egész gyárépület-tomb hatalmas lángtengerben állott. A német főváros valamennyi tűzorsége kivonult a tűz oltásához. Az anyagi kár több millió márka. A lángok elpusztítottak számos kertházat is. Emberéletben nem esett kár, mert a gyárakban szünetelt a munka.

— Fiatal magyar pár esküvője. Geröffy Jenő, az ismert boxhajnok, a magyar ifjúság sportszakosztályának elnöke, vasárnap vezette oltárhoz Gálík Juditot, a Magyar Leányegylet titkárnőjét. Az ifju párt házasságkötésük alkalmával az ifjúsági szervezetek hivatalosan is üdvözölték.

— A zsidó nőegyletek ezton felkértek összes t. tagjaikat, hogy szerdán, április 4-én, délután öt órakor igen fontos ügy megbeszélésére a hitközség tanácstermében (L. Erzsébet-udvar) megjelenni sziveskedjenek.

„Gré” Kosmetika, szépségpolás
Szakorvos vezetésével!
Díjtalan prospektus kívánatra.
I., Piața Libertății (Jenőherceg-tér) Agrárpalota

— Nyugalmozott városi tisztviselő halála. Karakas Illés nyugalmazott városi tisztviselő ötvenhét esztendő korában a sibiui-nagyszabású elmeorvosintézetben meghalt. Karakas Illés hosszú éveken keresztül állott a város szolgálatában és nevezetes volt kaligrafikus írással. Ezt az ügyességét a város nem egyszerű használta föl, amikor fontos okleveleket kellett kiállítani. Nyugdíjazása után elméje elborult és tébolydába került, ahol most kiszervezett. Holttestét hazahozták és tegnap délután temették el a gyárvárosi temetőben. Halálát özvegye, született Dragomir Stefánia és rokonsága gyászolja.

— Kis cselédtragédia. Schweb Mária husz éves cselédleány öngyilkossági szándékból nagyobb mennyiségű aszpirint vett be. Tettét még idejében észrevették és a mentők a kórházba szállították. Az életunt leányon gyomormossást végeztek, amely után állapota javult. Tettének oka reménytelen szerelem.

SCHNUR PÁL
IPARMŰVÉS Z
Szobafestő és mázó vállalat
TIMIȘOARA I.,
SZENTGYÖRGY-TÉR 4. SZÁM

Mozi

Szerda, április 4.
Apolló-mozi: Hotel Atlantic.
Capitol-mozi: A zöld mérge.
Forum-mozi: A szerelmes herceg.
Tivoli-mozi: ... és ki csókol meg?

MEZDŐDNEK A RÓMAI GAZDASÁGI TÁRGYALÁSOK. Budapesti és szerint a magyar gazdasági delegáció 7 inchler István külkereskedelmi igazgató vezetésével tegnap Rómába utazott. Rómában holnap kezdődnek meg az olasz-osztrák gazdasági tárgyalások. Elsőként magyar buza kiviteléről és árakról tárgyalnak, azután pedig a fognak mindazokkal a gazdasági problémákkal, amelyek a három ország között vannak. Ezeket a tárgyalásokat egy teljes hónapig tartó megállapodásokat létesítenek a gazdasági kérdésekre vonatkozó, amelyeknek rendezését a kormány előírja.

Halál. Az erzsébetvárosi Pósa-Tirol-utca 18. szám alatti lakásán meghalt Szilágyi Istvánné, Szilágyi Franciska, Szilágyi Csaba felesége. Az asszonyt váratlanul fogta el, mire kihívták a mentőket, azonban ezek megérkeztek, az asszony már halott volt. Szívizéhihűdés ölte meg. A temetés ma, szerdán délután két órakor a Szentgyörgyi temető halottasházából lesz.

pszichológusok
A legnagyobb választékban és legolcsóbban kaphatók
Long & Schneider

Timișoara I., Piața Sft. Gheorghe
Róm. kat. Püspökpalota

Halál. Az erzsébetvárosi Pósa-Tirol-utca 18. szám alatti lakásán meghalt Szilágyi Istvánné, Szilágyi Franciska, Szilágyi Csaba felesége. Az asszonyt váratlanul fogta el, mire kihívták a mentőket, azonban ezek megérkeztek, az asszony már halott volt. Szívizéhihűdés ölte meg. A temetés ma, szerdán délután két órakor a Szentgyörgyi temető halottasházából lesz.

Halál. Az erzsébetvárosi Pósa-Tirol-utca 18. szám alatti lakásán meghalt Szilágyi Istvánné, Szilágyi Franciska, Szilágyi Csaba felesége. Az asszonyt váratlanul fogta el, mire kihívták a mentőket, azonban ezek megérkeztek, az asszony már halott volt. Szívizéhihűdés ölte meg. A temetés ma, szerdán délután két órakor a Szentgyörgyi temető halottasházából lesz.

Halál. Az erzsébetvárosi Pósa-Tirol-utca 18. szám alatti lakásán meghalt Szilágyi Istvánné, Szilágyi Franciska, Szilágyi Csaba felesége. Az asszonyt váratlanul fogta el, mire kihívták a mentőket, azonban ezek megérkeztek, az asszony már halott volt. Szívizéhihűdés ölte meg. A temetés ma, szerdán délután két órakor a Szentgyörgyi temető halottasházából lesz.

Halál. Az erzsébetvárosi Pósa-Tirol-utca 18. szám alatti lakásán meghalt Szilágyi Istvánné, Szilágyi Franciska, Szilágyi Csaba felesége. Az asszonyt váratlanul fogta el, mire kihívták a mentőket, azonban ezek megérkeztek, az asszony már halott volt. Szívizéhihűdés ölte meg. A temetés ma, szerdán délután két órakor a Szentgyörgyi temető halottasházából lesz.

Halál. Az erzsébetvárosi Pósa-Tirol-utca 18. szám alatti lakásán meghalt Szilágyi Istvánné, Szilágyi Franciska, Szilágyi Csaba felesége. Az asszonyt váratlanul fogta el, mire kihívták a mentőket, azonban ezek megérkeztek, az asszony már halott volt. Szívizéhihűdés ölte meg. A temetés ma, szerdán délután két órakor a Szentgyörgyi temető halottasházából lesz.

Halál. Az erzsébetvárosi Pósa-Tirol-utca 18. szám alatti lakásán meghalt Szilágyi Istvánné, Szilágyi Franciska, Szilágyi Csaba felesége. Az asszonyt váratlanul fogta el, mire kihívták a mentőket, azonban ezek megérkeztek, az asszony már halott volt. Szívizéhihűdés ölte meg. A temetés ma, szerdán délután két órakor a Szentgyörgyi temető halottasházából lesz.

Halál. Az erzsébetvárosi Pósa-Tirol-utca 18. szám alatti lakásán meghalt Szilágyi Istvánné, Szilágyi Franciska, Szilágyi Csaba felesége. Az asszonyt váratlanul fogta el, mire kihívták a mentőket, azonban ezek megérkeztek, az asszony már halott volt. Szívizéhihűdés ölte meg. A temetés ma, szerdán délután két órakor a Szentgyörgyi temető halottasházából lesz.

Halál. Az erzsébetvárosi Pósa-Tirol-utca 18. szám alatti lakásán meghalt Szilágyi Istvánné, Szilágyi Franciska, Szilágyi Csaba felesége. Az asszonyt váratlanul fogta el, mire kihívták a mentőket, azonban ezek megérkeztek, az asszony már halott volt. Szívizéhihűdés ölte meg. A temetés ma, szerdán délután két órakor a Szentgyörgyi temető halottasházából lesz.

Halál. Az erzsébetvárosi Pósa-Tirol-utca 18. szám alatti lakásán meghalt Szilágyi Istvánné, Szilágyi Franciska, Szilágyi Csaba felesége. Az asszonyt váratlanul fogta el, mire kihívták a mentőket, azonban ezek megérkeztek, az asszony már halott volt. Szívizéhihűdés ölte meg. A temetés ma, szerdán délután két órakor a Szentgyörgyi temető halottasházából lesz.

Halál. Az erzsébetvárosi Pósa-Tirol-utca 18. szám alatti lakásán meghalt Szilágyi Istvánné, Szilágyi Franciska, Szilágyi Csaba felesége. Az asszonyt váratlanul fogta el, mire kihívták a mentőket, azonban ezek megérkeztek, az asszony már halott volt. Szívizéhihűdés ölte meg. A temetés ma, szerdán délután két órakor a Szentgyörgyi temető halottasházából lesz.

Halál. Az erzsébetvárosi Pósa-Tirol-utca 18. szám alatti lakásán meghalt Szilágyi Istvánné, Szilágyi Franciska, Szilágyi Csaba felesége. Az asszonyt váratlanul fogta el, mire kihívták a mentőket, azonban ezek megérkeztek, az asszony már halott volt. Szívizéhihűdés ölte meg. A temetés ma, szerdán délután két órakor a Szentgyörgyi temető halottasházából lesz.

Prilis 5-én és 14-én **Madarász operett** a városi színházban a Katolikus Nőegylet rendezésében

— Három strand lesz Resicán. Resicán máris két modern strandfürdő van, de most azzal a tervvel foglalkoznak, hogy egy harmadik strandfürdőt is építenek, amely közel lesz a városhoz. Az új strandot a dományi völgyben akarják létesíteni, amelyek szép vidékén a Berzava kanyarog. Az új strandfürdő az alsó város lakosságának üdülését szolgálja. Az erre vonatkozó tervet a város vezetősége elé terjesztették, amely azt tanulmányozni fogja.



Rakett-ujdonságok

óriási választékban
Hurozások az ismert
precíz kivitelben, fel-
tűnő olcsó árakon

RECTA sporteikkek
szaküzlete
I. Str. Vas. Alexandrii (Hunyadi-utca)
Telefon 183

— A mehalai római katolikus egyházközség április 15-én délelőtt tizenegy órákor tartja meg évi rendes közgyűlését a templom melletti egyesületi házban, amelyre az összes egyházközségi tagokat ezennel meghívják. A tárgysorozat a következő: 1. Megnyitás. 2. Két tag választása a jegyzőkönyv hitelesítésére. 3. Két ellenőr megválasztása az évi számadás felülvizsgálására. 4. A múlt évi közgyűlés jegyzőkönyvének felolvasása. 5. Titkári jelentés. 6. Az évi számadás elfogadása és az új költségvetés megszavazása. 7. A felmentvény megadása. 8. Választás. 9. Interpellációk és indítványok. Ezek nyolc nappal előbb írásban terjesztendők be Várneki Géza egyházközségi elnöknel, Mehalai, Strada Crisan 1. szám alatt.

— Gyomor- és bélzavaroknál, hasüregbeli vérpangásnál, étvágytalanságnál, szorulásnál, letűvődésnél, gyomorgégésnél, felbőgésnél, szédülő éssnél, homlokfájásnál hanyingernél egy-két pohár természetes „**Ferenc József**” keserűviz alapján kitisztítja az emésztőutakat.

— A magántisztviselők művészestje a színházban. A magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak szindikátusa április 8-án, vasárnap este tartja meg a színházban művészestélyét, amelynek jövedelmét a szindikátus jóléti alapjának javára fordítja. A nagyszabású művészestélyt Bojnicáné Kulcsár Juliska operanékesnő nyitja meg, akinek értékes művészete jól ismert városunk zenekedvelő közönsége előtt. **Balogh Ferenc** dr., a Cluj-kolozsvári Opera volt basszistája, műsora legjavát fogja bemutatni. **Franyó Zoltán** saját verseit adja elő, valamint fordításokat. **Illésné Sass Jolán** saját verseit mutatja be. **Mogosan Romulusz** szavalóművésze száma után az **Ilsa-jazz** zenekar következik műsora a rokonszenves **Joszt Géza** vezetésével. A szerb ifjusági egyetel tamburás zenekara szláv dalokat ad elő **Doncseff Taszy** vezetésével. **Böhm Ernő** fiatal tenorista olasz áriákkal szerepel. **Wiener Zsiga**, a tehetséges baritonista első nyilvános szereplését egy Verdi-áriával nyitja meg, melyet **Böhm Ernő**vel együtt énekel. **Todorescu Ioana** viszont a tánc híveit fogja magával ragadni. A **Salome** szerepei is a legjobb kezekben vannak **Kubán Rózsi**val a címszerepben. A művészest kimagasló kultúremény lesz.

— Földgáz — vigyázat! Ez a cikk vezetibe Tóth Sándor országosan olvasott lapjának, az „Ellenőr”-nek új számát. Ez a szám a megszokottan nívós és tartalmas. Tartalmából kiemeljük: Nagy Zoltán „Római levelét”, Jánossy Ferenc párisi cikkét, Kovách Aladár „Budapesti posta”-ját. Később témánk: a cukor, Még mindig drága a gyufa, A tordai Tompa kerámiai gyárról, A kötéláncos és kisebbségi professzorok, Egy Timisoara-temesvári börgyáros, aki hamis rokkantjeggyel utazik, Elmentek csendben című cikkek, valamint közgazdasági hírek és különböző tudósítások teszik változatosabbá ezt a számot, amely kapható mindenütt, ahol ujságot árulnak.

Sport

A húsvéti sport a TAC és a TMTE formájának hatalmas kibontakozását hozta meg

Húsvétvasárnap: TAC—Sportul Studentesc 9:0 (5:0). A román kupamérkőzést a TAC csapata fölényesen nyerte meg, a mérkőzés inkább a vendégek térfelén játszódott le. A TAC csatársor ügyesen használta ki a vendégek védelmének gyenge periódusait. Kinizsi—buzau Avantul 2:0 (0:0). Nehezen győzött a Kinizsi, bár ellenfele nem tartozik a jobb romániai csapatok közé. A Kinizsi nem is vette túlságosan komolyan ellenfelét és ez volt egyik oka annak, hogy nem győzött nagyobb gólaránnyal.

Húsvéthétfő: TMTE—Sportul Studentesc 8:2 (5:0). A munkáscsapat a TAC gólarányát megközelítőleg győzte le a Bucuresti-bukaresti csapatot. A

fővárosi csapat azonban húsvéthétfőn már megmutatta, hogy tud gólt is rugni.

TAC—Kinizsi 3:0 (2:0). Nem várt súlyos vereséget mért a zöld-fehér csapat a lila-fehérekre. A TAC csatárai visszanyerték önbizalmukat, ami viszont a Kinizsi csatárainál még nem történt meg és ez döntötte el a mérkőzés sorsát is. A küzdelem szép volt, némelykor emlékeztetett a régi TAC—Kinizsi forró küzdelmekre. A közönség is szép számban kereste fel a TMTE-pályát, a környezet tehát megfelelő volt, csak a csapatoknál volt egy kis hiba, nem voltak egyenlő ellenfelek. Ezuttal a TAC volt a jobb csapat és megérdemelten győzte le ellenfelét.

A Ripensia félsikere

Húsvétvasárnap a Ripensia Sibiu-Szebenben szerepelt, ahol a Soimii, csapatát 7:0 (2:0) arányban győzte le. Innen Aradra utazott a csapat és a gyenge Gloriát, melyet csak egy hete tréniroz a Franciaországtól visszatért Stoffa, nem tudta legyőzni, hanem kénytelen volt az 1:1 (1:0) eredményel is megelégedni.

A Banatul szépen szerepelt Szabadkán

Jugoszláviában, Szabadkán töltötte a Hajduk csapatával együtt a húsvéti ünnepeket a Banatul csapata. A Banatul Bácska ellen 1:0 (1:0) és a ZsAK ellen 3:2 (1:0) arányban győzött. A Hajduk viszont a ZsAK-tól 1:0 vereséget szenvedett, míg a Bácska ellen eldöntetlent ért el 0:0 arányban.

A budapesti húsvéti körmérkőzés szenzációja

A Ferencváros és a Hungária körmérkőzés keretében ütköztek meg a bécsi elsőosztály büszkeségeivel, az Austriával és a Rapiddal. A mérkőzések eredményei: Ferencváros—Austria 6:2 (3:1), Ferencváros—Rapid 9:5 (3:2), Hungária—Austria 6:1 (2:0), Rapid—Hungária 4:0 (1:0).

Másodosztályú bajnoki botrány

A Vulturii—IOGT mérkőzést vezető Cópia bíró kiállította Bus Vulturii játékost. Az ítélettel a közönség nyilván nem lehetett megelégedve, mert botrány tört ki és a bíró is érte inzultus. Az esetnek a szövetség előtt lesz folytatása.

Kupamérkőzések

A húsvéti román kupamérkőzések legérdekesebb eredményei a következők: AMTE—lugosi Vulturii 2:1. Az aradi csapat csak határozottabb csatársorának köszönheti a lelkesen játszó lugosi csapat felett elért győzelmet.

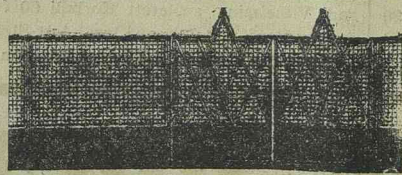
UDR—Juventus 2:0 (1:0). A resicai csapat biztosan győzött a fővárosi együttes ellen. A Juventus a mérkőzést megővta, mert a kiküldött bíró helyett resicai szűkségbíró vezette le a mérkőzést. Unirea-Tricolor—NAC 1:0 (1:0). Az Oradea-nagyváradai csapat veresége a kupamérkőzések legnagyobb meglepetése volt.

Vidéki és külföldi eredmények

A húsvéti ünnepeken vidéken is érdekes sportesemények voltak. Resicán az RMTE a Juventus ellen 1:1 arányban döntetlent ért el. Lugoson az LMTE és Germania kombinált csapata a buzau Avantul csapatát látták vendégül. A lugosi kombinált szép játék után 1:0-ra győzött. Zsombolyán nemzetközi mérkőzés keretében a kikindai ZsAK vendégszerepelt a ZsSE ellen. A jugoszláviai együttes erős küzdelem után 4:2 arányban verte a zombolyai csapatot. Vereséget szenvedett a zombolyai Hertha is, amely Nagyikindán játszott. Ellenfele a Kosovo volt, amely 3:2 eredménnyel győzött. Oradea-Nagyváradon a Szeded FC játszott két mérkőzést. A Crisana csapatától 1:0 arányban vereséget szenvedtek, de a Törekvés ellen 3:2-re győztek a szegeziek. Dettán a DAC első nap a TAC II csapatától 4:3 arányban szenvedett vereséget, míg második nap az Ilsa második csapata győzte le 2:0 eredménnyel a dettai együttest.

A Dacia győzelme

Négy másodosztályú csapat húsvét két napján körmérkőzést rendezett, amelyből a Dacia csapata került ki győztesen. Az eredmények a következők: Fortuna—Unirea 1:0 (0:0, 0:0, 1:0). Száztíz perces küzdelem. Dacia—Venus 3:2 (1:1), Dacia—Fortuna 1:0 (0:0), Venus—Unirea 3:2 (1:2).



Árjegyzék ingyen és bérmentve!
Nagy készletek! Prompt szállítás!

Vaskapu, ajtó, diszkerítés
teljesen vasból vagy sodronybetéttel,
vasablakok „Detektiv” összehajtható
rácsok és egyéb lakatosmunkákat
előnyösen vállal

Bozsák M. és Fia R.-T.
sodronyáru-, vasbutor- és lakatos-
áruháza

Timisoara II., Str. Santului (Alsóárok-
utca) 10 és IV., Bulev. Berthelot (Kos-
uth Lajos-utca) 31. Bejárat Str. I
Văcărescu (Bem-utca). Telefon 3-8.

Barátságos mérkőzés

A két német csapat a Freie Rapid küzdélme a másodosztályú csapat győzelmét eredményezte 2:1 arányban.

A BUDAPESTRE ÉS BÉCSBE I. FILLÉRES GYORS. Az április 1. Wienbe, illetve Budapestre induló gyors utasai részére — mint közö a Banca Nationala megengedte, hogy mélyenkint ötven pengőt vihessenek magukkal. Ezen összegben felül azonban más valuta nem vihető ki. Ezen 50 leire átszámítva sem vihető ki. Egy levéllel még ma szerdán déli 12 órai jelentkezn. Ferkéjük utasainkat, a vasuti és a helyjegyek átvele végi törtökön délelőtt tíz órától kezdve kezzenek, amikor is az esetleges hátkvetlenül kiegyenlítődk. Azok, vasuti jegyeket nem vették át, vagy kiej, április 6-án Timisoara D. E. I. osztályú várótermében, ahol a gyűlesz, a jegyeket átvehetik. A vonat 6-án pénteken reggel 8.20-kor pontosul a Timisoara D. E. állomásról.

Dancsó Károly
épületlakatos, Józsefvá
Str. Iancu Văcărescu (Bem-utca)
Specialista üzleti acélre-
nyők készítésében és javítás

Nyiltér

(Az e rovatban közöltékért a
kesztőség nem vállal felelősséget.)

Nyilatkozat

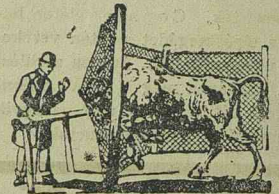
Vonatkozással a „Temesvári Hírlap”
vétii számában „Csodadoktorné”
mel megjelent cikke, az igazság érde-
a következőkkel felelek:

A cikkről, mint hivatásos újságí-
a legkevésbé amit kívánhatunk, ha
szencziációra van szükség, hogy obje-
gyen. A természetgyógyászat kigun-
a huszadik században némileg korlá-
ra vall, mintha egyáltalán nem léte-
na Priesnitz, Kneipp, Dr. Lahmann, I-
még sok más, akiknek ezrekre menő
vannak mindenütt és különösen Né-
szágban, nines orvosok vezetésével.

Ami a szemdiagnosztikát illeti, mely-
fedezője Dr. Peczély, magyar orvos
szintén nem „tömegszuggesztio”, uti
„Zeitschrift für ärztl. Fortbildung”
metország) és a Timisoara-Temes
megjelenő „Praxis Medici” 1925 augu-
han megjelent számára, melynek egy-
ke igazolja, hogy több orvosi szakértő
állapítása szerint a szemdiagnosztika
ruzzsal, hanem tudomány, még akkor
Cseresnyés urnak erről halvány fo-
sincs.

Higye el, érdekesebb problémák is
koztatják a mai kultúrembert, mint
vérszegény ész szellemtelen gunyolód
tisztességes emberek megrálgalmazás
sem öntől, sem a sok többi embertől,
épp annyit fizetnek, mint ön fizetési
banit sem), nem tudnak meggazda-
sem házat venni. En Dironka Constan-
édesanyám helyett a fejére ajánlottan
na hideg vizet nem pedig a lábára.

W. Dironka An



METALIA

vasbutor- és sodronyáruháza
Timisoara, III., Str. V. Mühle 22
Telefon 13-35

Rádió

Április 4. Bucuresti. 1: Lemezek. 2: Könnyű zene. 3: Rádiózenekar. 4: Fauré: C-moll négyes. 5: Nő ének. 10.15: Zongorajáték. 11: Hangglóbiól. Budapest. 7.45: Torna. 8.45: Hírek. 11: Rádiózenekar. 12: Divatérdekességek, felolvasás. 1.30: Harangszó, majd zongora és zongorajáték. 1.30: Hírek. 2.15: Időjárás, majd zongorajáték. 3.30: Hírek. 4.30: 5: Vegyes ételreceptek, Vizváry előadása. 5.45: Időjárás, hírek. 6: 7: Körösi Csoma Sándor születésének 50. évfordulója Baktay Ervin dr. előadása. 8.50: Hanglemezek. 9.20: 10: Stúdióváros, előadás. 9.50: Hírek. 10: 11: Szabó Lajos és cigányzenekara. 12: 1: Óraházi zenekar. 12.20: Mándits Bécs. 1: Rádiózenekar. 5.10: 6.25: Zongoranégyes. 8.30: Régi katonadalok és indulók. 10.35: 11: Hírek, hangverseny. 12: Lemezek. 1.05: Rádiózenekar. 2: 3: Szimfonikus hangverseny. 8: Rádiózenekar. 10: Egyetemes. 11: Lemezek. Berlin. 1: Szoprán, szoprán és zongoraszó. 2.15: Operaközvetítés. Prága. 2.45: 3: Schrammelzene. 9.05: Vegyes. 10.50: Rádiózenekar. 11: Szimfonikus hangverseny. Strassburg. Este. 12.30: Vendéglői zene. 1. Liszt lemezek. 2.20: Könnyű zene. 3: Tengerészzenekari lemezek. 4: Filozófusok. 6.45: Szoprán énekes dalok. 8.15: Éjjeli hangverseny. 1.05: Népszerű lemezek. 4.40: 5.55: Jazz. 7.20: Rimszkij-Korsakov. Orosz husvét. 9.02: Dubiska. 10: Tenoristák lemezei. 11.30: 12: Zágráb. 6: Lemezek. 11.15: Tán-

Csütörtök, április 5. Bucuresti. A görög keleti nagyszüret alkalmából az állomás csak este hét órakor ad időjelzést. Budapest. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 10.45: Hírek. 11.1: Magyar tájak. Hajós versek, felolvasás. 1: Déli harangszó, majd az egyetemi énekkarok szőlőkvartetje. 1.30: Hírek. 2.30: Postászenekar. 3.40: Hírek. 5: Amikor a cserebogár nehezebb, mint a viziló. Ifjúsági előadás. 6: Időszerű baromfitenyésztési kérdések. Gazdasági előadás. 6.30: Gyenes Lili zenekara. 7.30: A szivrokonság megelőzése. Előadás. 8: Schubert dalok. 8.30: Dante hamvai. Előadás. 9: Katonazenekar. 10.15: Külügyi negyedóra. 10.30: Szalonzene. 11: Hírek, időjárás. 12: Hanglemezek. Bécs. 1: Déli zene lemezek. 1.30: Szórakoztató lemezek. 2.30: Művészlemez. 5: Dal és ária-előadás. 6: Ótórás tánc lemezek. 7.25: Az állami színházak hete. 8: Rádiózenekar. Belgrád. 12.20: Lemezek. 8.30: Lemezek. 9: Szimfonikus zenekar, Holub hegedűművésszel. 11: Lemezek. Berlin. 2.15: Lemezek. 3.15: Wagner lemezek. 5: Harmonika, szaxofon és éneklőfűrés. 5.45: Vak művészek hangversenye. 6.30: Riport a

rendőrfőparancsnokságról. 7.30: Chopin és Liszt-művek zongorán. 7.55: Andersen bariton dalestje. 10.20: A filharmonikusok Stockmar zongoraművésszel. 1.11: Szórakoztató zene. Lipse. 1: Könnyű zene. 3.45: Hegedűszó. 5: Szimfonikus zenekar. 7.15: Operettzene. 10.15: Irodalmi és zenés egybeállítás a régi Japánról. 11.40: Népzene. Milánó. 12.15: Kamarazene. 2.10: Vegyes zene. 6.30: Táncczene. 10: Gounod: Rómeo és Julia, opera a milánói Scalából. Róma. 6: Hangverseny. 9.05: Lemezek. 9.45: Szimfonikus hangverseny. Prága. 12.05: Szalonzene. 1.10: Lemezek. 8.30: Opera a Nemzeti Színházról. 11.15: Lemezek. Strassburg. 5: Szórakoztató zene. 9.45: Lemezek. 10.30: Cselló és zongoraművész hangversenye. 12: Könnyű zene. Stockholm. 6.55: Amerikai, bécsi, olasz és magyar zene. 8.30: Eszt és litván népdalok. 10.15: Vidám óra. 12: Lemezek. Varsó. 1.05: Könnyű lemezek. 1.35: Iskolai hangverseny. 5.40: Szalonzene. 9.02: Szimfonikus hangverseny. Zágráb. 6: Rádiózenekar. 11.15: Orosz énekkar és balalajkazene.

Véget ért az aninai bányászok sztrájkja. Jelentettük, hogy az aninai bányászok sztrájkba léptek, mivel a betegpénztár részére teljesített tulbefizetéseiket nem kapták vissza. Bottez György munkügyi vezérfelügyelő közbenjárására a sztrájk békésen elintéződött és a bányászok tegnap már újból munkába állottak. Ennek ellenében azt a biztos ígéretet kapták, hogy október, november, december és január hónapokra teljesített tulbefizetéseiket visszakapják.

A resicai ipartestület. Mogyos Péter elnöke alatt most választott új titkár. Tizenhárom pályázó közül M o m m e r István resicai iparost választották meg az ipartestület titkárává.

A szakkamarák reformja. A képviselőház munkügyi-, kereskedelmi-, ipari- és mezőgazdasági-bizottsága megkezdte a szenátus által már megszavazott kamarai reform tárgyalását. A bizottság tagjai közül felszólaló képviselők kivétel nélkül valamennyien a javaslat ellen foglaltak állást s azt kívánták, hogy a kormány készítsen új törvénytervezetet, amely a következő három elv kodifikálására szorítkozzék: 1. a kamarai illeték 50 százalékkal való leszállítása, 2. a mai négyféle kamarai intézmény egységesítése egy közös intézménnyé négy szekcióval, külön-külön tagozattal az ipar, a kereskedelem, a mezőgazdaság és a munkások részére, 3. a kamarák ne megyénként, hanem gazdasági kerületenként helyeztessenek el. Végül azt kívánták a bizottsági tagok, hogy az új javaslat költségvetésével is várjon a kormány őszig.

Fokozódik az érdeklődés a buza iránt. A bányási gabonapiacra a buza és a tengeri iránt fokozódó érdeklődés mutatkozik és az irányzat barátságosabb lett. Az élenkülös kereslet jótékony hatással van a buza és tengeri árára, amely emelkedett. A többi gabonaműben a forgalom még üzletellen és az irányzat is lanyha. A piaci árak a következők: 76 kilós temesi buza 330 lei, 77-78 kilós torontáli buza 340 lei, tengeri időszerű száraz 140 lei, örlöképes tengeri 155 lei, zab 180 lei, árpa 170 lei, tökmag 650 lei, napraforgómag 280 lei, 30/70-es kismalmi liszt zsákkal együtt 490 lei, takarmányliszt 170 lei és korpa 140 lei százkilónként.

Közgazdaság

A forgalmi és fényüzési adó az import és exportcikkek után a vámnál fizetendő

A pénzügyminisztérium rendeletet küldött a vámfőnökségekhez az új luxus- és forgalmi adónak április 1-én való életbeléptetéséről, amely szorosan összefügg az áruk ki- és bevitelével. A rendelet szerint, a forgalmi adó és luxussadó az import- és exportcikkek után a vámnál fizetendő, a most érvényben lévő egységes tarifa alapján. Az összes exportcikkeket alávetik a középérték után számított 0.90 százalék adónak és ez alól csak azokat mentesítik, amelyeket speciális törvények mentenek fel ettől. Az importcikkek kategorizálása az alábbiak szerint történik: a)

listában lévő cikkeknek az egységes tarifa szerinti érték 15 százalékát; a b) listában lévők az értéknek 10 százalékát; a c) listában 5 százalékát; a d) listában 0.90 százalékát fizetik forgalmi adóban; az e) listában lévők pedig adómentesek. A fenti kimutatásban nem szereplő áruk az egységes tarifa szerinti értéknek 2.40 százalékát fizetik.

Az új törvényben alapuló rendelet 18-ik paragrafusa szerint, az importnál és exportnál azt az értéket kell alapul venni az adószámításnál, amely a vámdenyelvényben szerepel.

— Bárha így lenne majd!
— Bárha így lenne majd, — ismételte a király is — bárha távol az egész világtól valami szép, nyugalmas helyen lehetnék, ahol csendben és izgalom nélkül bevárhathánék az idő érését.
— Igen, így volna jó, — suttogetta a királyné.

A király és a királyné nemsokára felmentek a hajó fedélzetére.

Már ott találták Eszterházy grófot, aki korán ébredt és akit a hajó kerek ablakán keresztül megpillantott derűs idő szintén a friss levegőre csalt.

Nemsokára ott állott mellettük Borovicszényné is.

Szembem velük emelkedtek a régi Szerbia hegyei. Nemsokára elérték Baziást, ahol román határőrök szállottak fel a pár percen át veszteglő Gloomorm monitorra. Láttamozták annak menetelét és aztán utjára bocsátották.

A király megkérdezte Zitát, nem volna-e kedve a fedélzeten reggelizni. Mikor az igennel válaszolt, Károly megkérte Johnson kapitányt, hogy a fedélzeten terítettessen, amit az készséggel elrendelt.

Reggeli közben magyarázta a király Zitának a táj szépségeit. Megmutatta a folyam közepéből kiálló hatalmas Babakáj-sziklát.

Eszterházy gróf engedelmet kért, hogy a királynénak elmondhassa a Babakáj-legendát, amelyet Jókai Mór írt meg egyik könyvében. A királyné érdeklődéssel hallgatta az elbeszélést. Közben

megpillantották a szerb parton Galambóc várának omladékait és a vízbe benyúló régi falait.

Balkéz felől egyszerre feltűnt Ujmol-dova.

A Duna közepén motoreszlokat pillantottak meg, amelyről zászlójeleket adtak le.

A zászlójelek szava ez volt:

— Megállni!

Johnson kapitány azonnal kiadta a parancsot a megállásra, azonban a gépeket nem állította el.

Amikor a Gloomorm megállott, a motoreszlokat azonnal az oldalához siklott és arról a nemzetközi Duna-bizottság egyik francia tisztje szállott a fedélzetre.

Kellemetlen hírt közölt Johnson kapitányal:

— A Gloomorm nem mehet tovább

Johnson meglepetve kérdezte:

— Miért?

— A Kazán-szoroson túl, különösen a Vaskapu tájékán igen alacsony a víz-állás, és félt, hogy a Gloomorm ezen nem tud keresztül menni. A pontos mérések most vannak folyamatban. Ezek eredményét a monitornak be kell várn.

Johnson kapitány intézkedett, hogy a hajó gépeit azonnal állítsák el.

— Azonnal rádiótávírón érintkezésbe lépek a budapesti ántántbizottsággal, azután majd megmondom, hogy mit fogok tenni, — válaszolt a francia tisztnek, akit még arra is kért, hogy egyelőre maradjon a hajón.

(Folyt. köv.)

Füvenházi Andras

Bambadölt teón

18. századi Habsburg-uralkodó traktátái

79. folytatás.

Álmodj, álmodj, síró szemű, gyámsághú királyné arról, hogy messzi-ontól is újra boldogság vár rád álmódra. Álmodj arról, hogy nevetőd játszó gyermekeidet és hogy sírj a te arcodra is mosolyt varázsolj mindent szépről-jóról és álcazz, hogy nincsen gonoszság és sen rosszaság.

születlenül halad a Gloomorm a sötét tóban a sötét vizen. Csak egyetlen világ rajta. Ezzel az egyetlen fényvel világóban olyan, mint fekete éjszaka. Szent János bogara, amelytől a fényverte.

Ágós reggel volt már, amikor Károly király mély és egészséges álmából ébredt. Kinézett a kajüt kicsiny ablakán és látta, hogy a nap nem kelhetett föl. A Duna vize kék volt a visszefénylő égbolttól. Látta a főbb partján a szeliden elterülő domot. Hamar felöltözött és átsietett a hajó kabinba. Nagy meglepetésére már megtalálta a királynét. A régi szeretettel régi szokásuk szerint megcsókolták egymást.

— Talán nem tudtál aludni, hogy már

itt vagy? — kérdezte aggodalommal a király.

— Ó, dehogyan. Pompásan aludtam. Felriáltam. Én is az imént jöttem ide. Nincsen két perce.

Leültek egymás mellé. A király megfogta Zita kezét és úgy beszélt:

— Tudod, mit álmodtam? Nagy hajón utaztunk végtelen tengeren. Széles volt a víz és partja sehol nem látszott. Aztán feltűnt egy sziget. Hajónk egyenesen odatartott. Kikötöttünk és partra szállottunk. Gyönyörű egy hely volt. Csupa bárszonyos fű, rengeteg illatos virág, mindenfelé árnyas pálmák, a levegőben vidáman éneklő madarak és színes lepke. A sziget közepén márványból készült fehér kastély tágas verandával. Az volt a mi lakásunk. Amikor bevonultunk oda, vigan futottak elénk gyermekeink és ölelésre tárták a karjaikat.

A királyné feszült érdeklődéssel hallgatta az elbeszélést és minden szónál derültebb lett az arca.

— Csodálatos, — mondotta — majdnem ugyanazt álmodtam én is. Hogy szigeteken voltunk-e, vagy kontinensen, azt nem tudom. De láttam a tengert, amint szeliden fodrozódott az enyhe szélben. Láttam a pálmáikat integető ágakkal. Éreztem a virágok kábító illatát. Hallottam a madarak énekét. Elveztem a méhek döngicselését. Távolból fehérlett oszlopos villák. És gyönyörködtem a fűben hancurozó gyermekeinkben.

A kis fülkében csend támadt. Kevés idő múlva újra a királyné szólalt meg:

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Álláskeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Belvárosban: Déli Hírlap kiadó tala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárban: Kardos-trafik, Kossuth-Gránátos utca sarok, Messing-Fő-utca 27. Józsefvárosban: M. trafik, Küttl-tér. A hirdetési díj den esetben előre fizetendő.

Házasság

Különbéle nemzetiségű és vallású 17, 20, 25 és 28 éves urilányok 1,000.000-tól 35,000.000 lei hozománnyal férjhez mennének: orvos, ügyvéd, mérnök, gyógyszerész, tanár, jegyző, gyáros, nagyvállalkozó és magasabb rangú állami tisztviselőhöz. Bővebbet teljes bizalommal és diszkrécióval. Kizárólag egyedül megbízott: Barbes, ált. keresk. ügynökség és inform. iroda, Timisoara I., Str. Eminescu 7-Zápolya-utca 4. Felhívásra hához is jövök. Telefon 22-80. (141)

Alkalmazás

Keresek tisztá, főzni tudó mindenest. Cim a kiadóban. (867)

Junginger F.

lakatos — Állandó raktár mindennemű tüzhelyekben
II., Str. Vlad Delamarina (Kém utca) 2.

Adás-vétel

D. K. W. motorbicikli
jókban lévő, jutányosan eladó. Bővebbet Vasáros autógarage. (864)

Főuri kastélyból

csodaszép békebeli 12 m² perzsa-szőnyeg, ugyszintén kisebb darabok. Muzeális értékű festmények, szamovár, műtárgyak, butorok, kristálycsillár husvétig igen olcsón árusíthatnak Sternberg-nél. (73)

Ház- és birtokajánlások figyelmébe!

Sürgösen veszek:

Mindentéle családi- és bérházakat, háztelkeket, birtokokat, malmokat stb. — Mindentéle butorok, berendezések, zongorák, pianók, orgona, várrógepek, szőnyegeket, testmények, tükrök és antik tárgyak stb.

BARBES

Ált. kereskedelmi ügynökség, Timisoara I., Str. Eminescu 7 (Zápolya-u.) Telefon 22-80

Két 4 üléses személyautó

1 Fiat, 1 Praga, eladó. Gheorghe Radovan, III., Feldioara-Kazinczy-u. 23. (831)

Eladó

egy jókarban lévő 8 HP M. A. V. cséplő és hozzá való 6 HP Hoffer és Schrantz kazán. Kundra János, Clopoda. (866)



Massage-fűzők

kaphatók

„SANITARIA“

Bul. Berthelot (Kossuth Lajos-utca) 21
Telefon 23-95

Lakás

Belváros központjában az Eugen de Savoya-Jenőherceg- és Lonovici-utca sarkán 4. sz. alatt 2 üzlethelyiség, melyekben 10 évig borbély- és szabó-műhely volt, május 1-ére kiadó Dr. Braun, IV., Mircea voda-Missits-u. 9. (795)

Garzonlakás

uj villában, különbejáratu előszoba, szoba, fürdőszoba, butorozatlanul május 1-re kiadó. Grünbaum-villa, Bulev. Mihai Viteaz-Püspök-ut. (865)

2 szobás

udvari lakás (uj házban), virágos kerttel, olcsón kiadó. III., Piata Crucii-Kereszt-tér 2, háziurnál, partere, ajtó 3. (843)

Déli fekvésű modern 2 szobás

I. emeleti lakás május 1-re kiadó. Papneveldei bérházban, Belváros, Lonovici-utca 12, Piata Sft. Gheorghe-Szentgyörgy-tér sarkán. (846)

Kiadó

szoba, konyhás lakás, mellékkelhelyiségekkel (vizvezeték házban), gyermektelen házaspár részére. IV., A. Vlahuta-Zrinyi-utca 15. (857)

Két szoba-konyhás

lakás, irodának is alkalmas, az I., Eugen de Savoya-Jenőherceg-utca 8. sz. alatt május 1-ére kiadó. Bővebbet Gyulay János dr. ügyvédi irodában, I., Str. Eugen de Savoya 8. (782)

Ha jó minőségű

BUTORT

akar, úgy vegye azt csak

SIEBOLD-nál

Timisoara II., Távirda-utca 19. Tel. 6-99

Szépségápolás

hajfestés

tartóshullám

J. WALTRICH

fordársznál

Fő-utca és Kossuth-tér sarkán, 6-os villamos végállomásánál.

Különléle

Román állami osztálysorsjegyek V. sorsjáték első osztályára már megérkeztek. $\frac{1}{8}$ ára 125.— lei, $\frac{1}{4}$ 250.— lei, $\frac{1}{2}$ 500.— lei, $\frac{1}{1}$ 1000.— lei. Kaphatók a közismert szerencsés számokkal rendelkező March-trafikban. Eddig több mint egy millió leit fizettem ki szerencsés nyerőimnek, diszkréció mellett! Siessen tehát — a March-trafikban, Timisoara IV., Küttl-tér 1. sz. alatt. Postán a pénz előzetes beküldése plusz 17 lei ajánlott levél díja ellenében eszközlök. (787)

Nádszék befonását

olcsón vállalom. Levelezőlap hívásra hához megyek. III., Str. Cosminului-Tavasz-utca 3. (825)



OLLA
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Primaria Municipiului Timisoara.

No. II. 13132
din 31 Martie 1934.

Publicațiune

Primaria Municipiului Timisoara aduce la cunostinta publicului ca Ministerul de Interne Directiunea Administratiei Locale prin ordinul No. 4704/1934 a aprobat tinerea unui examen de capacitate pentru admiterea in functiuni publice.

Examenul consta din proba scrisa si examen oral din cunostintele generale asupra istoriei romanilor, cunostintele generale asupra geografiei Romaniei, din punct de vedere al impartirii administrative, cunostinte elementare de lege administrative si de contabilitate si in fine notiuni de aritmetica.

Cei cari doresc a depune examenul isi vor inainta cererea cel mai tarziu pana la 12 Aprilie 1934 la Serv. Administrativ al Primariei complectata cu estrasul de nastere, certificatul asupra studiilor terminate si certificat asupra situatiei militare.

Presedinte: Aug. Coman m. p.
Secretar General: Dr. Table m. p.

Institiintare

In conformitate cu ord. No. 1934 al Casei Centrale a Asig. Sociale preschimbarea cartilor de pe exercitiul 1933/1934 se va incepe dela 1 Aprilie 1934.

Toți patronii se vor ingrijii, la data de 1 Aprilie a. c. să 1 timbrele legale in cartile chitanță lându-le cu stampila sau printura citeată. Asemenea patron contribuie prin lista de plă aplică stampila in cartile chitanță mai pe timpul cât au achitat cost de asigurare atragându-li se și iunea, că in contrar vor suporiile legii. Toate cartile chitanță purta semnătura citeată a salar.

Cartile chitanțe se vor prescu carnete de asigurare, cari valabile pe trei ani 1934/1937. unui carnet de asigurare, care portă de asigurat, s-a fixat de din care se va plăti la eliberar 20 și câte 20 Lei la reportarea tiilor pe exercitiile 1935/1936 și 1937.

Costul livretului de asigurare se suporta tot deasigurat este. Dela patronii cu sub 10 angajate chitanțe se vor ridica in v preschimbării de către con Casei, iar acei, cari nu vor fi mați cu timbrele legale, li se dica cartile in starea, in care s dresându-li se proces verbal de travenție și in conformitate cu a din lege vor plăti dublu va timbrelor nelipite.

Patronii cu peste 10 angajați prezinta singuri la Casa Asig. soara de unde vor primi Carn livrete de asigurare contra cost pentru un angajat, precum și al primare și instructiuni necesare rilor de preschimbare a cartile tanțe.

Se atrage atențiunea tuturor raților, cari nu se găsesc in luc se prezinte singuri pentru pres barea cartilor chitanțe.

In noile Carnete de asigurare lariații pe lângă fotografia lor t se aibe lipite și fotografiile mem de familie, cari sunt indreptat tratament medical. Se admite fotografie colectiva a intreg fam

Cum carnetele de asigurare numai cu data de 1 Aprilie a. cartile chitanțe pe 1933 se con tează cu data de 26 Martie 193 mează, că Dni patronii să mai lip lângă săptămână 52 încă un ti iar patronii cu liste de plată se aplică stampila lângă săptămână. Pentru durata timpului cât s preschimbarea cartilor chitanțe, rații pot beneficia de tratament cal și ajutor bănesc de boală in unei adeverințe eliberate de p care se cuprinde data intrării in viciu până la ce dată au luc salariul ce primesc.

Directorul Casei de Asig. S Timisoara

N. Șoșdeanu.

Uj filleres a fővárosba

Oda- és visszautazás III. osztályon 495 lei, II. osztályon 700 lei

Indulás a Timisoara-józsefvárosi pályaudvarról április 22-én délelőtt, visszautazás április 25-én este. ♦ Jelentkezés április 16-án estig a Wagons-Lits-Cook utazási irodában (Timisoara, Bulev. Regele Ferdinand) és a Déli Hírlap kiadóhivatalában (Timisoara, Szentgyörgy-tér 4. telefon 2-52). Az összeg egyidejű beküldése mellett levélben is lehet jelentkezni.

Ha szép akar lenni

hasznájon KULKA-féle lilom-tejkrémet, lilom-tejszappant, lilompudert, 8 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerésztárában a „Fekete Sas”-Belváros, Szent György-tér.